

EG-GENEHMIGUNG

EEC Type-Approval certificate / homologation CEE

für / for / pour

Lorinser®

EDELSTAHL SPORTSCHALLDÄMPFER

Genehmigungszeichen: **e1 034914**

Approval sign /
signe d'homologation

Schalldämpfertyp: **96/53/02**

silencer type / silencieux type

gemessen nach: **70/157/EWG einschließlich
der Fassungen 89/491/EWG,
92/97/EWG sowie 96/20/EG**

measured according to mesures selon

Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.
Please carry the approval along with the vehicle documents.
SVP conserver ce document avec les papiers du véhicule.

FUHRANWEISUNG FÜR LORINSER-ANLAGEN INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION OF LORINSER EXHAUST SYSTEMS INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES ÉCHAPPEMENTS LORINSER

1. Ausbauschematische Skizzen bitte demontieren. / Démontez le position d'origine.
Disassembly sketch please demontar. /
2. Dichtungstreife entfernen. / Clean flange and sleeve contact areas. / Retirer la zone d'étanchéité pour une meilleure connexion.
Remove sealing strip. /
3. Schraubziele Befestigungstelle sowie Buchungen entfernen. / Renew defective or worn attachment parts. /
Remove the attachment points on the clamping elements, as well as the joints. /
4. Wenn erforderlich, Originalschalldämpfer gemäß Beschallungsanleitung trennen. / If necessary, detach the original attachment parts. / Installer le silencieux dans les standards d'origine, mais pas en les fixant avec les joints standards.
If necessary, detach the original attachment parts. /
5. LORINSER-Schalldämpfer in den dafür vorgesehenen Originalbefestigungspunkten mit den vertikal zugehörigen Befestigungspunkten montieren. / Install the LORINSER silencer at the assigned original attachment links with the standard attachment points. / Installer le silencieux dans les standards d'origine, mais pas en les fixant avec les joints standards.
Install the LORINSER silencer at the assigned original attachment links with the standard attachment points. /
6. Kleben- oder Schraubverbindungen locker vorziehen. Achten Sie dabei darauf, daß bei einer Klebverbindung die Klebmasse nicht nur ca. 5 mm vom Ende des geschlitzten Teiles montiert ist. / When fitting, pre-ignite sleeve and clamp connection loosely. Take care to place sleeve clamp only about 5 mm from the end of the slotted sleeve. /
Loosen glue or screw connections. Pay attention to the fact that when fitting a glue joint, the glue is not applied only about 5 mm from the end of the slotted sleeve. /
7. LORINSER-Schalldämpfer so einrichten, daß die (die) Endrohre(r) waagrecht liegt(en). / Install the LORINSER silencer so that the tail pipe(s) is/are horizontally level. / Positionner le silencieux LORINSER de telle sorte que l'échappement soit au niveau horizontal. /
Adjust the LORINSER silencer so that the tail pipe(s) is/are horizontally level. /
8. Alle Kleben- oder Schraubverbindungen festziehen. / Tighten all sleeve and flange joints. / Dans le cas de montage par collage, il faut d'abord monter toutes les pièces sans les serrer, sans les serrer, afin de les faire prendre leur place, ensuite serrer toutes les joints de compression avec les vis, boulons, écrous, ...
Tighten all glue or screw connections. /
9. Minor Kurz anlösen und den kompletten LORINSER-Schalldämpfer auf Dichtheit überprüfen. Achten Sie dabei auf ausreichendes Verschleiß. / Re-check all components and fitting elements after about 500 km (300 miles). /
Loosen minor screw connections and check the LORINSER silencer for tightness. Pay attention to the fact that you must check for sufficient wear. /
10. Nach ca. 500 km alle Befestigungspunkte bzw. Befestigungsteile auf deren Funktionstauglichkeit überprüfen. /
After about 500 km, check all components and fitting elements after about 500 km (300 miles). /
11. Die LORINSER-Endrohr(e) sind aus hochwertigen rost- und säurebeständigen Materialien gefertigt. Die Ausführung ist für alle Fahrzeuge geeignet. / Die LORINSER-Endrohr(e) sind aus hochwertigen rost- und säurebeständigen Materialien gefertigt. Die Ausführung ist für alle Fahrzeuge geeignet. /
The LORINSER tail pipe(s) are made of high quality corrosion-resistant and acid-proof steel. / Die LORINSER-Endrohr(e) sind aus hochwertigen rost- und säurebeständigen Materialien gefertigt. Die Ausführung ist für alle Fahrzeuge geeignet. /
The LORINSER tail pipe(s) are made of high quality corrosion-resistant and acid-proof steel. / Die LORINSER-Endrohr(e) sind aus hochwertigen rost- und säurebeständigen Materialien gefertigt. Die Ausführung ist für alle Fahrzeuge geeignet. /
12. Um das spätere Aussehen der rostfreien sowie verschleißfesten Endrohre(n) zu erhalten, ist eine spezielle Pflege notwendig. / Einmalige Reinigung der Endrohre(n) ist notwendig, um das spätere Aussehen der Endrohre(n) zu erhalten. /
In order to maintain the appearance of the rust-free and wear-resistant tail pipes, special care is required. / Einmalige Reinigung der Endrohre(n) ist notwendig, um das spätere Aussehen der Endrohre(n) zu erhalten. /
In order to maintain the appearance of the rust-free and wear-resistant tail pipes, special care is required. / Einmalige Reinigung der Endrohre(n) ist notwendig, um das spätere Aussehen der Endrohre(n) zu erhalten. /

Viel Spaß mit unserem Qualitätsprodukt wünscht Ihnen der LORINSER-Team
Enjoy your high quality product. Your LORINSER-Team
L'avez-vous, bon plaisir avec notre produit de qualité! Votre équipe LORINSER.

ANLAGE 2

zum Prüfbereich Nr. 363-1518-97-FBKX
 Typ: 98/5302
 Hersteller: Sebring Auspuffanlagen GmbH
 A-9580 Köflach

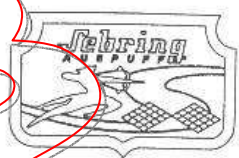
Verwendungsbereich (Fahrzeugdaten)

Lfd. Nr.	Hersteller	Fabrikmarke	Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp (und Genehmigungsnummer)	Frachtkategorie (Fahrzeugklasse)	Motorart (Verbrennungsmotor)	Art des Motors	Hubraum (in cm ³)	Nennleistung (in kW)	Abgasanlage (Abgasnummer)
1)	Mercedes Benz AG	Mercedes Benz	SLK 230 Kompr	170 (e1 0099)	M1	117	Ohle 4 Takt	2295	42/5302 (12x4)	1998 (141/5302 (2334))
2)	Stutzart		SLK 200					1998	100/5500	

8903 2/000

Beschnittanleitung

für SEBRING-Endschalldämpfer bei
 Mercedes SLK R170 230 und 230ML
 Artikel Nr. 965270-L10 (Lorinser)



Fahrtrichtung ←

Original
 Mittelschalldämpfer bei 230
 bzw. kein Mittelschalldämpfer
 bei 230ML

